



Двадцать пятая сессия

Найроби, 17-23 апреля 2015 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2016–2017 годов

Проект резолюции 25/3: Стратегический план на 2014-2019 годы и программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2016-2017 годов

Совет управляющих,

ссылаясь на приверженность правительств целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и на обязательства, принятые на себя правительствами в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, добиться, среди прочего, к 2020 году значительного улучшения условий жизни как минимум 100 миллионов жителей трущоб, а также на обязательства, содержащиеся в Плате выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию², сократить к 2015 году наполовину долю населения, не имеющую устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и элементарным санитарно-гигиеническим условиям,

ссылаясь также на резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года, в которой она вновь подтвердила положения итогового документа под названием «Будущее, которого мы хотим», принятого на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия³, в частности пункты 134–137, которые касаются экологически устойчивых городов и населенных пунктов и в которых, среди прочего, признается, что города являются локомотивами экономического роста и что при условии тщательного планирования и развития, в том числе на основе комплексных подходов к планированию и управлению, они могут способствовать формированию устойчивых в экономическом, социальном и экологическом плане сообществ, а

¹ Резолюция Генеральной Ассамблеи 55/2.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A. 1, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

также касаются важного значения комплексных подходов, которые способствуют повышению общей слаженности, формированию эффективных связей между сельскими и городскими районами и повышению качества жизни в населенных пунктах, в том числе улучшению условий жизни и работы как городских, так и сельских жителей, в контексте ликвидации нищеты, с тем чтобы все люди имели доступ к основным услугам, жилью и необходимым средствам передвижения,

ссылаясь далее на резолюцию 68/309 Генеральной Ассамблеи от 10 сентября 2014 года, в которой она приветствовала доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития⁴ и постановила использовать его в качестве главной основы для включения целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, в том числе предлагаемой цели 11, которая призвана сделать города и населенные пункты открытыми, безопасными, жизнестойкими и устойчивыми,

отмечая прогресс, достигнутый на сегодняшний день в деле осуществления стратегического плана на период 2014–2019 годов, отраженный в ежегодном докладе о ходе осуществления⁵, а также в результатах оценок деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

также принимая к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора об оценке деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и содержащиеся в нем рекомендации⁶,

ссылаясь на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года о четырехлетнем всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея, отметив, что неосновные ресурсы являются важной частью общей базы ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций и дополняют основные ресурсы, используемые для оказания поддержки оперативной деятельности в целях развития, признала, что использование неосновных ресурсов связано с проблемами и может также привести к искажению приоритетов программ, регулируемых межправительственными органами и процессами,

ссылаясь также на резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи, в которой она признала, что за прошедшие годы масштабы и сложность функций Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам кардинально изменились и что изменился круг ее обязанностей по оказанию развивающимся странам основной и технической поддержки в областях деятельности, касающихся экологически устойчивых городов и населенных пунктов, что нашло отражение в ее стратегическом плане на 2014–2019 годы,

³ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ A/68/970 и Согг.1.

⁵ HSP/GC/25/5/Add.2.

⁶ E/AC.51/2015/2.

ссылаясь далее на ее резолюцию 24/15 от 19 апреля 2013 года, в которой она просила Директора-исполнителя, действуя в консультации с Комитетом постоянных представителей, обеспечить увязку основанных на конкретных результатах стратегических рамок и документов по программе работы и бюджету на двухгодичный период 2016-2017 годов со стратегическим планом на 2014-2019 годы,

рассмотрев предлагаемые программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2016-2017 годов⁷ и рекомендации, изложенные в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸;

1. *утверждает* предлагаемые программу работы и бюджет на период 2016-2017 годов⁷, с учетом соответствующих решений Совета управляющих;

2. *утверждает также* бюджет средств общего назначения в объеме 45 617 500 долл. США и одобряет бюджет средств специального назначения в объеме 101 297 500 долл. США на двухгодичный период 2016-2017 годов, подробная информация о которых приведена в предлагаемых программе работы и бюджете на 2016-2017 годы, и принимает во внимание оценочный объем средств на цели технического сотрудничества в размере 312 909 000 долл. США;

3. *просит* Директора-исполнителя обеспечить в дальнейшем более тесное согласование проектов бюджета средств общего назначения с прогнозируемыми объемами поступлений, а также структурой расходов, с тем чтобы они были более реалистичными и служили эффективными инструментами финансового планирования и контроля;

4. *отмечает*, что распределение ресурсов общего назначения по целям на двухгодичный период 2016-2017 годов приведено в таблице ниже:

<i>Ресурсы общего назначения на двухгодичный период 2016-2017 годов (в тыс. долл. США)</i>		
		<i>Сумма</i>
	Городское законодательство, землепользование и управление	3 113,2
	Городское планирование и проектирование	4 236,9
	Городское хозяйство	3 348,6
	Жилье и благоустройство трущоб	3 637,6
	Основные городские услуги	3 889,8
	Снижение рисков и восстановление	4 426,2
	Исследовательская работа и развитие потенциала	4 453,5
	Итого	27 405,8
	Исполнительное руководство и управление	13 775,7
	Поддержка программы	4 736,0

⁷ HSP/GC/25/5.

⁸ HSP/GC/25/5/Add.1.

	Всего	45 617,5
--	-------	----------

5. *отмечает с озабоченностью*, что за последнее время Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам не смогла решить поставленные финансовые задачи в отношении программы работы и бюджета, касающиеся добровольных нецелевых основных взносов, и принимает к сведению прагматические меры, принятые Директором-исполнителем для повышения акцента на основных мероприятиях в рамках подпрограмм и корректировки ассигнований в соответствии с фактическим уровнем взносов в Фонде средств общего назначения и других соответствующих основных взносов в течение двухгодичного периода;
6. *отмечает* усилия Директора-исполнителя по мобилизации ресурсов для Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и просит его принять эффективные меры и активизировать усилия для расширения донорской базы для бюджета Фонда средств общего назначения в консультации с государствами-членами и в соответствии со стратегией мобилизации ресурсов Программы;
7. *просит* Директора-исполнителя консультироваться с Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки основанных на результатах стратегических рамок и документов, касающихся программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018-2019 годов, и обеспечить, чтобы эти два документа были увязаны со стратегическим планом на 2014-2019 годы;
8. *призывает* Директора-исполнителя регулярно представлять отчеты государствам-членам и, в консультации с Комитетом постоянных представителей, Совету управляющих на его двадцать шестой сессии о прогрессе, достигнутом в деле мобилизации ресурсов, проделанной работе, осуществлении стратегического плана и программы работы и бюджета, включая оценку в соответствии с основанными на результатах рамками управления;
9. *просит* Директора-исполнителя продолжать включать смежные вопросы в программы, проекты и мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в соответствии со своим мандатом и выделять на это соответствующие ресурсы;
10. *просит также* Директора-исполнителя продолжать содействовать реализации принципов основанного на результатах управления в рамках программ, проектов, стратегий и мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и выделять на это достаточные ресурсы;
11. *уполномочивает* Директора-исполнителя для обеспечения большего соответствия с практикой других органов Организации Объединенных Наций перераспределять ресурсы между подпрограммами в пределах не более 10 процентов и консультироваться с Комитетом постоянных представителей в отношении любых превышающих этот объем

ассигнований, указанных в программе работы и бюджете, утвержденных Советом управляющих;

12. *уполномочивает также* Директора-исполнителя в случае необходимости перераспределять средства сверх 10 процентов и в пределах 20 процентов ассигнований на подпрограммы в консультации с Комитетом постоянных представителей;

13. *уполномочивает далее* Директора-исполнителя корректировать в консультации с Комитетом постоянных представителей объем ассигнований на подпрограммы для приведения их в соответствие с возможными колебаниями в уровне доходов по сравнению с утвержденным размером ассигнований;

14. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам-членам и заинтересованным субъектам оказать финансовую поддержку Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам путем увеличения добровольных взносов и призывает большее число государств-членов и заинтересованных субъектов сделать акцент на взносах в Фонд средств общего назначения для того, чтобы обеспечить предсказуемое долгосрочное финансирование для содействия осуществлению стратегического плана на 2014-2019 годы и программы работы на 2016-2017 годы;

15. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать шестой сессии доклад об осуществлении Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи;

16. *просит также* Директора-исполнителя активизировать свои усилия по реализации и демонстрации ожидаемых результатов и влияния программных целей Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и обеспечению эффективного, рационального и открытого использования ресурсов с этой целью на основе действующих в Организации Объединенных Наций процессов обзора, оценки и контроля;

17. *отмечает с удовлетворением*, что с 1 января 2015 года Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам успешно перешла на Международные стандарты учета в государственном секторе, и в связи с этим просит Директора-исполнителя принять меры для полного осуществления проекта общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» к июню 2015 года и обеспечить надлежащую подготовку персонала;

18. *просит* Директора-исполнителя регулярно представлять отчеты государствам-членам и, в консультации с Комитетом постоянных представителей, Совету управляющих на его двадцать шестой сессии о прогрессе, достигнутом в деле выполнения рекомендаций внутренних и внешних оценок и аудиторских проверок, изложенных в отчетах внутренних и независимых контролирующих органов;

19. *просит также* Директора-исполнителя в соответствии с пунктом 18 настоящей резолюции представить доклад о ситуации с выполнением рекомендаций, изложенных в докладе Управления служб внутреннего надзора⁶, в частности касающихся регулирования рисков, мобилизации ресурсов и управления информацией и знаниями;

20. *просит далее* Директора-исполнителя продолжать обеспечивать, чтобы целевые фонды и целевые взносы в Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам использовались для финансирования мероприятий, соответствующих программе работы;

21. *просит* Директора-исполнителя представить на утверждение Совета управляющих на его двадцать шестой сессии в консультации с Комитетом постоянных представителей рационализированную программу работы и бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов с указанием приоритетов и ожидаемых результатов, обеспечивающие контроль и регулирование доли ресурсов, выделенной конкретно на покрытие административных расходов и программных мероприятий, вместе с детальной разбивкой не связанных с должностями потребностей по статьям расходов с четким акцентом на выделение ресурсов на программные мероприятия;

22. *глубоко сожалеет*, что секретариат внес изменения в стратегические рамки на 2016–2017 годы, которые были первоначально одобрены Комитетом постоянных представителей, и что эти изменения были произведены без предварительной консультации с Комитетом;

23. *просит* Директора-исполнителя проводить надлежащие консультации с Комитетом постоянных представителей в отношении стратегических рамок и программ работы, включая любые предлагаемые изменения в этих документах, в течение всего межсессионного периода;

24. *просит также* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
